

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő
Dr. Olosz László
Laptulajdonos
ORVIN
Lapkiadó E. T.

On. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

HIRLAP

A timistorontali törvényszék bej. sz. 88. (Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VECSETECH ENDRE
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Ismeretlen repülők ismét bombákat dobtak török területre Hivatalos közlés a Bucureștii ért újabb légitámadásokról

A POLITIKAI ARCVONAL

Törökországban tilosak a politikai tüntetések

Ankara. (Rador). A török kormány közölte, hogy mindenféle politikai tüntetés az egész Törökország területén tilos.

TÖRÖKORSZÁG NEM KÖNNYI MEG A KÖZELKELETI KÖOLAJ-SZÁLLÍTÁSOKAT

Ankara. (Rador). A török kormány visszautasította egy amerikai köolajtaraságnak azt a kérését, hogy járuljon hozzá a közelkeleti köolajnak Törökországban keresztül való szállításához.

FELTARTÓZTATTAK EGY PORTUGÁL HAJÓT

Lisszabon. (NST). A Nemzetközi Sajtótudósító jelenti: Tegnap egy portugál gőzös az angol hadihajó feltartóztatták és a gibraltári kikötőbe való befutásra kényszerítették. Ezután a portugál hajó rakományát átvizsgálták.

ERCOLI JELENTÉST TESZ MOSZKVBAN

Nápoly. (Tp). A szövetségesek részéről megszállott Dél-Olaszországból jelenik: Ercoli, a délolaszországi kommunista propaganda irányítója, aki mint tárca nélküli miniszter tagja az új Badoglio-kormányban, jelentéssel a céljából Moszkvába utazott. Az öt kommunista, aki Badoglio kormányában helyet foglalt, ellenőrző bizottsággá alakult, hogy így a kormány működését még jobban figyelhessék és munkáját ellenőrizhessék.

SZTALIN MÁR ELKÉSZITETTE EURÓPA ÚJ TÉRKÉPÉT

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: A Chicago Daily Tribune című amerikai lap azt írja, hogy Churchill és Roosevelt egyetértenek abban, hogy hozzájárulnak Európa új földrajzi térképének elfogadásához, amelyet Sztalin terjesztett előjük.

Európa népei ebből láthatják, hogy ki árulta el őket és hogy ki a védelmezőjük, ki az igazi barátjuk, — jegyzi meg a berlini jelentés.

STETTINIUS LENGYEL JAVASLATOT VITT ROOSEVELTNEK

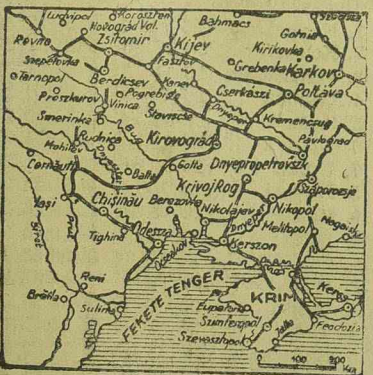
Stockholm. (Rador). A DNB jelenti: A svéd lapok arról adnak hírt, hogy a londoni lengyel kormány külügyminisztere javaslatot adott át Stettiniusnak a német megszállás alól felszabadult lengyel terület polgári közigazgatására vonatkozóan. A lengyel kormány ez ügyben az Angliával és az Egyesült Államokkal való megegyezést indítványozza, ami a svéd lapok véleménye szerint azt a célt szolgálná, hogy közvetett módon az Egyesült Államokat is megnyerje a lengyel álláspontnak, tehát Lengyelország oldalára állítsa az USA-t is. Stettinius a javaslatra nem adott választ, hanem azt felelte, hogy jelentést tesz róla Roosevelt elnöknek.

ÚJ NÉMET—AMERIKAI FOGOLYCSERE

Lisszabon. (Rador). A közeljövőben a portugál fővárosban újabb csoport besbesült, illetve bejött német—amerikai foglyot cserélnek ki — jelenti a DNB.

ISMÉT A „CSEH UGRÓDESZKA”

Berlin. (Rador). Visinszkij helyettes orosz külügyi népbiztos bejelentette,



A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

București. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság a május 7-i hadműveletekről a következőket közli: A Krim-félszigeten, főleg Szebasztopol-tól északnyugatra, az ellenség tegnap is folytatva hatalmas tüzérségi és légi támogatással indított támadásait. Valamennyi támadását visszaverték. A Dnyeszter középső folyásánál és Bessarábiában nem történt semmi különösebb jelenteni való esemény. Moldovában az ellenség gyengébb támadásait visszaverték. Május 6-ról 7-re virradó éjszaka és május 7-én nappal az angol-amerikai légi erő gyújtó és romboló bombákat dobott a főváros lakónegyedére, kórházakat, iskolákat és számos lakóházat döntött romba. A támadás emberéletben is veszteségeket okozott. Több repülőgépet lelőttünk. Az éjszakai támadás során 22 repülőgépet lőttünk le. A légi harcokban a román repülők különösen kitüntették magukat.

Szülői gond — tanári bölcsesség

Napjainkban nemcsak az iskolanyitás, hanem az iskolazárás is gondot jelent a szülőknek. Az iskolazárás után ugyanis mindjárt megkezdődnek a felvételi vizsgák a középiskolák első és ötödik osztályába, amelynek sikerétől függhet a gyermek jövője.

Különösen az első osztályosok felvételi vizsgája elé tekintenek az érdekelt szülők szorongó szívvel. Nem azért, hogy gyermekeik előképzése, felkészültsége hiányos volna, hanem azért, mivel újabb olyan nagy az iskoláztatásra való törekvés, hogy meglévő hívtallásos iskoláink párhuzamos osztályok nélkül képtelenek a jelentkezőket befogadni.

Ez jelenti a szülőknek a gondot, mert így az iskolától önhibáján kívül elmaradó gyermekek a jövője meg van pecsételve. Nemesak megélhetési lehetősége korlátozódik ezzel, hanem a társadalom is érdekes tehetőségeket veszít el, melyek az iskoláztatás hiánya miatt elkallódnak.

Az iskoláztatás gondja tehát közérdeklő súlyos gond. Az érdekelt szülők azonban mégis leginkább az iskolákat és a tanárokat érinti. Nehéz kérdés elé kerülnek nem egyszer, hogy kit vegyenek fel és kit utasítsanak vissza. A jelentkezők elbírálása tekintetében nagyon nehéz igazságot tenni, mert ki láthatja a belső értéket.

Voltak iskoláink, ahol az értékmérő minden más szempont figyelmen kívül hagyásával egyedül az elért közepárányos jegy volt. A legjobb „médias”-ok, így iskolai mérték szerint a legjobban tanulók kerültek be az első osztályba. De mennyi tanulni akaró fiú előtt esakodott be zordul az iskola kapuja, akiknek a jövővén megkivánt közepárányosnál lényegesen

jobb jegye volt. Hova szóródtak széjjel, mi történt velük, vajjon ki tartja számon őket? A szülőkön kívül bizonyára senki.

Azokait, akik negyedik elemi osztályos próbálkozásuk után maradtak ki, nincs annyi baj, mert azok az elmúlt iskolai évben kijárták az ötödiket s az idén újra próbálkozhatnak. És itt van az a pont, ahol iskolafenntartó egyházaik állásfoglalása és tanáraink bölcsesége találhat valamilyen megoldást, ha átmenetileg is.

Az idei felvételek elbírálásában az elért közepárányos-jegy mellett vegyük tekintetbe azt is, hogy hány éves a jelentkező, illetve hányadik osztályból jelentkezik felvételre. Első sorban részesítsék előnyben azokat, akik az elmúlt évi iskolai szünetelés miatt önhibájukon kívül veszítették el az első évet, s azután vegyék fel azokat a tehetséges ötödik és hatodik elemi végzett tanulókat, akik a korhatár miatt nem vehetők fel, s csak azután jöjjenek sorra a negyedikes jelentkezők, bármilyen tehetőségek legyenek is.

Semmi esetre sem fog ártani sem szellemi, sem fizikai szempontból, ha valaki kijárja az ötödik elemi is. Viszony a magyar közönség nem veszít el egy korosztályt, amelynek nagy része a korhatár miatt a továbbtanulás lehetőségétől elesnek és erre-arra elkallódnak.

Főlölségesnek tartom azt az érvt, hogy néhány évtizeddel ezelőtt még alig akadt gyermek, aki — különösen fiatalul —, négy elemiből vittek volna középiskolába. Inkább a mai rendkívüli időkre utalok, melyeknek parancsát bizonyára megértik és megszív-bármilyen tehetőségek legyenek is.

Ha valaki jobb megoldást tud, annak csak örvendhetünk.

FEKETE GYÖRGY

JELENTÉSEINK A HARTEKREKRŐL

A Prut és a Moldva közötti egyelőre végelet ért az elhárító csata

Berlin. (DNB) A német vezér főhadiszállás jelentése május 8-án, hétfőn: A keleti harctéren Szebasztopol előtt a szovjet csapatok vasárnap is heves tüzérségi tűz közben nagy erővel újból támadtak. Mig az arcvonal déli szakaszán elkésereedett harcokban a szovjet csapatoknak egy betörése sikerült, addig csapataink az északi szakaszon valamennyi szovjet támadást szétverték. Szovjet csata- és harci repülőkötelekek erős támadásainak elhárítása közben a német vadász- és csatarepülőkötelekek, valamint a légi erő légvédelmi tüzérsége 130 szovjet repülőgépet semmisített meg. Lambert hadnagy légi harcokban egyedül 14 ellenséges repülőgépet lőtt le.

A román Szereth-től keletre páncélos gránátosok kemény harcokban elfoglaltak egy uralkodó magaslati terepet; 15 szovjet páncélost és 41 ágyut—megsemmisítettek, azonkívül számos foglyot ejtettek.

A Prut és a Moldva között az április 26-án megkezdődött elhárító csata egyelőre véget ért. A szovjet csapatoknak 20 lővészhadosztállal és több páncélos hadosztállal megkísérelt áttörése a Woehler gyalogsági tábornok vezetése alatt álló német és román csapatok szívós és elkésereedett ellenállásán megühsült. A csapatokat a német és román légi erő kötelekei példás fegyverbarátsággal kiválóan támogatták. A bolsevisták súlyos és véres veszteségeken kívül 386 páncélost, 92 ágyut és 100 repülőgépet is vesztek.

Olaszországban a nettuno-i hídfőnél az ellenség helyi előretöréseket indított, amelyeket azonban visszautasítottak. A megszerződő tüzérség jó eredménnyel támada az ellenséges üzemanyag- és lőszerraktárakat.

Angol-északamerikai bombázó kötelekek tegnap nappal és az elmúlt éjszaka terror-támadást intéztek Bucureștii város-területére ellen; károkat keletkeztek és a lakosságnak veszteségei voltak. A német és román légvédelmi erők 14 ellenséges repülőgépet lelőttek.

Zárt felhőtakaró mellett számos észak-amerikai bombázó terror-támadást intézett a német birodalmi főváros és Nyugat-Németország több helysége ellen. Különösen Berlin város-területén támadtak károkat lakóházakban és kulturális berendezésekben azonkívül személyi veszteségek voltak.

Az elmúlt éjszaka egyes brit repülőgépek Köln és Düsseldorf körzetében dobtak le bombákat. A légvédelmi erők ezeknél a támadásoknál, valamint a megszállott nyugati területek fölött 26 ellenséges repülőgépet, közöttük 17 négymotoros bombázót elpusztítottak.

SZOMBATON ÉRTE BRASOV—BRASSÓT A MÁSODIK LÉGITÁMADÁS

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: A német vezér főhadiszállás és a véderő-főparancsnokság május 7-i, vasárnap-i hadijelentéséből kitűnik, hogy május 6-án, szombaton az angol-amerikai légi erő az ország főbb városát támadta és különösen Brasov-Brassó városában okozott épület-károkat és veszteségeket a lakosság körében. Az elhárító erők 23

angolszász repülőgépet lőttek le, nagyjából négy motoros bombavetőket. A román vadászipilóták ez alkalommal különösen kitűntek.

MEGINT BOMBÁZTAK AZ ANGOL-SZÁSZ REPÜLŐK BELGRÁDOT

Berlin (Radór). A DNB jelenti: Az angol-amerikai légi erő május 7-én, vasárnap újabb megfélemlítő támadást intézett Belgrád ellen. Sok bombát dobta le. A védekezésben román vadászipilóták is közreműködtek.

VASTAG FELHŐRÉTEG OLTALMA ALATT TÁMADTAK BERLINT

Berlin (Radór). A DNB jelenti: Május 7-én, vasárnap délelőtt az angol-amerikai légi erő, a vastag felhőtakaró védelme alatt megfélemlítő támadást intézett a birodalmi főváros ellen. Berlin fölött is felhős volt az ég. Az ellenséges repülőek találatokra dobtak le romboló és gyújtó bombákat Berlinre. Tekintettel a rendkívül magas felhőre, a német légvédelemnek nagy nehézségekkel kellett megküzdnie az ellenséges repülőek elleni támadásban. Az ellenség számos repülőgépet veszített.

A berlini rádió hírmagyarázója a brit hírvetésnek azzal a közléssel foglalkozva, mely szerint fokozni fogják a Németország ellen irányuló légitámadásokat, kiemelte a német nép szilárd magatartását, amelyen — mint mondotta — megtörik a jövőben is minden terrorista kísérlet, még akkor is, ha az ellenségnek valóban sikerülne légi tevékenységét fokoznia. A német nép tépheterlenül hisz a végső győzelemben, — hangsúlyozta a német hírmagyarázó, majd rámutatott arra, hogy maga az ellenség is ismeri annak lehetetlenségét, hogy a közlekedési utakat légitámadásokkal elpusztítsák a közlekedési újakna részben való szétrombolása viszont nem hadászati jelentőségű.

ISMÉT BOMBÁK HULLOTTAK A BOSZPORUSZ KÖRNYÉKÉRE

Isztanbul (Radór). Hivatalosan közlik, hogy ismeretlen nemzetiségű repülőgépek igen magasan szállva néhány bombát dobtak le a Boszporusz közelében.

DALMÁCIAI PARTRASZALLÁST KÉSZÍTENEK ELŐ?

Belgrád (DNB). A német katonai parancsnokság megállapítja, hogy Titók ismételt erélyes kísérletei sikeres elérésére és a Szerbiába való behatolásra valószínűleg az angol-amerikai csapatok dalmáciai partraszállásának tervével állanak összefüggésben.

A német katonai parancsnokság a továbbiakban azt jelenti, hogy Tito csapatainak támadását, éppen a sulyponon, sikerült visszautasítani, több csapatot sebeztek és sok kisebb harci csoportot szétmorzsoltak. Tito erői az elmúlt három nap alatt 512 halottat, sok sebesültet és foglyot veszítettek. Ugyanakkor gazdag hadiszállomány került a németek kezére.

LÉGI RIADÓ VOLT ALEXANDRIÁBAN IS

Berlin (DNB). A német távirati iroda az angol hírszolgálat kairói jelentése alapján közölte, hogy Alexandriában tegnap virradó éjtszaka légi riadó volt. A tüzéség heves tüzelést indított a támadó gépek ellen.

OSTROMALLAPOT IRÁNBAN

Isztanbul (Radór). Iránban tegnap az egész országban kihírdették az ostromállapotot, azzal az indoklással, hogy az ország hadat visel s ez a körülmény kivételes rendszabályokat tesz szükségessé.

Legujabb

Roosevelt váratlanul megszakhította szabadságát

Berlin (Radór). A newyorki rádió közlése szerint Roosevelt elnök váratlanul megszakhította vidéken töltött szabadságát és visszatért a Fehér házba

Közgyűlést tartott az arádi Kölcsey Egyesület

MARADJUNK HÜEK A KULTURA ÖRÖK ESZMENEIHEZ ÉS A MAGUNK ÉLETÉBŐL TEREMTETT ESZKÖZKEL MUNKÁJUK CÉLJAIT — MONDOTTA OLOSZ LAJOS DR., AZ EGYESÜLET ÚJ ELNÖKE

Arad. (A. D. H. munkatársától.) A nagymultú arádi Kölcsey Egyesület, amely 1939 novemberében óta nem tartott közgyűlést, vasárnap délelőtt a közművelődési palotában lévő saját helyiségében számolt be több évi munkásságáról. A közgyűlésen a hónapokkal ezelőtt elhunyt Fischer Aladár elnök székét Parecz György dr. alelnök foglalta el. Megnyitóbeszédében hangzott, hogy a 62 évvel ezelőtt létesített egyesület az alapítók azzal a szándékkal hívták életre, hogy egy általános művelődési közösséget teremtsenek. Az egyesület egyik legtevékenyebb és szellemileg legkiemelkedőbb vezetője a nemrég elhunyt Fischer Aladár volt, aki bár mindannyiunk felett állott tudásban és műveltségben, nem ismerte a hiúságot

és mindvégig csöndben, szerényen végezte eredményekben gazdag munkáját. Személye iránt érzett szeretetünk és tisztelőnk a lelki üdvéért tartott gyászszertartáson nyilvánult meg legőszintebben.

Megemlékezett Parecz György dr., az egyesület választmányának többi halottairól is: Frint Lajosról, Lakatos Ottórról és Dömötör Bertalanról. Emléklüknek egy perenyi felállással adóztak a közgyűlésen megjelent tagok. A továbbiakban az alelnök az egyesület munkásságáról beszélt: a diák-versenyrol, a regény-pályázatról és a feeskés-könyvek kiadásáról. Befejezésül annak a reménynek adott kifejezést, hogy a következő közgyűlés, békésebb időben, majd gazdagabb eredményekről adhat számot.

A főtítkári jelentés

Szőllősi István főtítkári jelentésében elsősorban a legutóbbi közgyűlés utánra tervezett Petőfi-ünnepségről tett említést, amelyet a költő halálának 90. évfordulóján akart megtartani a Kölcsey Egyesület. Az ünnepség a körülmények folytán elmaradt. Ezután már csak tudományos tárgyu felolvasásokat tartott az egyesület és egyetlen gazdagabb műsoru előadást, egy vasárnap délután. A főtítkári ezután ismertette a Kölcsey Egyesületnek a romániai magyar tantervű nő- és leányközépiskolái tanulók számára hirdetett pályázatát és annak eredményét, ugyiszint az arádi iskolákban tervezett és részben meg is tartott szavölversenyt is, majd rátért az ugynevezett „feeskés-könyvek” kiadására. A könyvek iránt a délerdélyi magyarság minden rétegében mutatkozó nagy érdeklődés bizonyítja, mennyire üdvös és hasznos ez a könyvkiadói munka. Beszámolója végén megemlékezett a főtítkári az egyesület halott tagjairól, majd felmentését kérte a főtítkári tisztségtől.

A 81 éves főtítkári lelkes és buzgó vezető tagja volt az egyesületnek, amelynek 55 éve tagja és ebből az időből 26 évet mint munkavezető títkári szolgált igaz lélekkel, önfelelenül és fáradságot nem ismerve, Kölcsey szellemében.

A pénztáros valamint a felügyelő bizottság jelentését, továbbá az 1939—40, 1940—41, 1941—42. és 1942—43. évi számadásokat és az idei költségvetést a betegsége miatt távol maradt Bérey Lajos pénztáros helyett Matusik Márton ny. tanár ismertette. A közgyűlés a jelentéseket tudomásul vette és jóváhagyta.

Az új vezetőség

A tisztújítás során a közgyűlés egyhangulag az alábbi vezetőséget választotta meg: elnök Olosz Lajos dr.; társelnökök Argay György, Balogh Ernő dr., Konopi Kálmán dr., Palágyi Jenő

„Szellemi, erkölcsi és társadalmi egységre óhajtunk támaszkodni”

Parecz György dr. volt alelnök átadta az elnöki székét az ujonnan megválasztott elnöknek, Olosz Lajos dr.-nak, aki megköszönte a megiszteltetést, hogy a nagymultú irodalmi és közművelődési egyesület elnök tisztségét reábizták, majd így folytatta:

— Minden köztisztesség, legyen az hivatal, vagy sorstestvéreink bizalmából elnyert bármilyen közéleti állás, lényege és erkölcsi jelentősége szerint elsősorban kötelességet jelent. A mai időkben százszorosan kötelességet jelent, mert most minden munkát és minden áldozatot oly láncszemnek kell tekintenünk, amelyre talán végeztünk egész sulya van reábizva, amelyet tehát innak szakadtáig kell tartanunk és megtartanunk. Munkatervet annál kevésbbé adhatok, mert előre nem láthatjuk, milyen és mennyi munkát végezhetünk. Egyesületünk kizárólag irodalmi, művészeti és

köznyelődési egyesület. A kultúra legmagasabb eszményeinek értékével, — midőn annak örökbecsü intézményei és pótolhatatlan remekei pusztulnak el és magának a kultúrának a létezése, jövője, értelme és fogalma sodródott a végpusztulás szélére, — e megrázó napokban a legfájdalmasabban tisztában vagyunk és tudjuk, hogy soha az emberiségnek nagyobb mértékben nem volt szüksége tisztá eszményekre, mint napjainkban. Legyenek akár tágabbak, akár szűkebbre korlátozottabbak is egyesületünk működésének a lehetőségei, vezérlő gondolatunk az lesz, hogy a kultúra örök eszményeihez hűek maradjunk, a magunk életéből teremtett eszközökkel munkáljuk annak céljait s megőrizzük és megtartsuk életünk magasabb értelmét és azt belekapcsoljuk a magasabbrendű egyetemes életbe. Szellemi, erkölcsi és társadalmi egy-

ségre óhajtunk támaszkodni. Elmélyülésre és fejlődésre törekszünk és szeretnénk minden gyarlóságunk ellenére megállani a reánk mért próbákat, hogy a közösség életét jelentő nemzedékek sorában mi, a legkésőbbiek, ne találtassunk a leghitványabbnak, — fejezte be beszédét a Kölcsey Egyesület ujonnan megválasztott elnöke.

Végül megszavazta a közgyűlés az 1943—44. évi költségvetést.

SPORT

Barátságos mérkőzések Timisoara-Temesvárott

Timisoara - Temesvárott vasárnap ismét barátságos mérkőzéseket játszottak, közöttük városközi találkozó is volt, amely a helybeli egyetemisták biztos győzelmét hozta az aradi vasutasokkal szemben. Az eredmények: Politechnica—Crisana FOR(Arad) 3:3 (5:1). A mérkőzés sorsa már az első félidőben eldőlt. A gólokon Bugariu 3, Andreescu 3, Mircea és Marcu, illetve Voda (2) és Berindei osztoztak. Ripensia—Progressul 2:1 (2:0). A Ripensia az első félidőben Cosma és Cioban góljaival 2:0-ra vezetett. Szünet után a Progressulnak sikerült Secosan révén javítania az eredményen. CFR—Electrica 7:2 (2:0). A jobb CFR nagy győzelmet aratott Bandu (4), Tudose (2) és Pantea góljaival. Az Electrica részéről Gál és Caba volt eredményes. Öreg fiuk—Politechnica II 2:0 (1:0). Góllövők Lukács és Ciolac. Banat—Vulturii 4:0 (2:0). Góllövők: Moji (4).

A NEMET ORSZÁGOS BAJNOKSÁG ELŐDÖNTŐIBEN A SCHALKE 0:4 VERESÉGET SZENVEDETT

A német országos labdarugó bajnokságok most folynak. Az elődöntők vasárnapi második fordulójának legnagyobb meglepetése a sokszoros bajnok Schalke 0:4 veresége a Duisburg csapatától. Néhány eredmény: Viena—Hirschberg 5:0, Duisburg—Schalke 0:4 (2:1), Dresdner SC — Borussia Fulca 9:2, Wilhelmshaven — Weser Ems 1:1, Saarbrücken — Mühlhausen 5:3.

A Nagyvárad AC megnyerte a magyar bajnokságot

A magyar labdarugó bajnokság 26-ik fordulójára végleges döntést hozott már a bajnoki cím kérdésében, ami ez alkalommal vidéki csapatnak, a NAC-nak jutott, mely 11 pont előnyével már most három ponttal többet szerzett mint amennyire a további mérkőzések során szüksége van. Az összes bajnoki küzdelmek nagy közönséget vonzottak. Így 15.000 néző látta az élvezetes, nagy iramu, jó játékot hozó Kinizsi—Ferencváros mérkőzést. Meglepo a képszerűs bajnok Csepel döntetlenje az utolsó helyen álló BSZKRT csapatával. A bajnok Csepel ezzel már közvetlenül a kiesők sorában van és a hátralévő mérkőzéseken ugyanancsak össze kell szednie magát, ha nem akar kiesni. Az eredmények: Nagyvárad: NAC—Szolnok 3:1 (1:0). Budapest: Ferencváros—Kinizsi 5:3, Gamma—Újpest 2:2 (2:0), Kispeszt—Elektromos 5:1 (0:0). Csepel: Csepel—BSZKRT 2:2 (1:1). Debrecen: DVSC—Tisza 5:1 (0:0). Újvidék: UAC—SalBTC 2:1 (2:0). Diógyőr: DIMÁVAG—Kolozsvár 2:1 (1:0). A bajnokság állása:

1. Nagyvárad	26	21	1	4	58:27	43
2. Kolozsvár	26	13	6	7	50:37	32
3. Ferencváros	26	14	3	9	58:37	31
4. Gamma	26	11	7	8	44:40	29
5. Szolnok	26	12	4	10	50:45	28
6. Újvidék	26	10	7	9	49:51	27
7. Újpest	26	10	6	10	75:54	26
8. Kispeszt	26	10	6	10	61:54	26
9. Kinizsi	26	8	10	8	45:46	26
10. DVSC	26	9	7	10	44:59	25
11. SalBTC	26	10	4	12	59:53	24
12. DIMÁVAG	26	9	6	11	44:53	24
13. Csepel	26	9	5	12	52:55	23
14. Tisza	26	7	6	13	43:60	20
15. Elektromos	26	8	2	16	51:72	18
16. BSZKRT	26	4	6	16	43:81	14

Hogyan fizelendő a bélyegilletékek emelési különbözete

A timișoarei-temesvári pénzügyigazgatóság a bélyegtörvényben felsorolt illetékek emelési különbözeteinek kiemelésével kapcsolatosan közli:

A kereskedelmi könyvek azon lapjai után járó különbözeteit, amelyeket április 24. után használtak s a különbözet összege az 1000 lej nem haladja meg, az illető vállalatnak a könyv utolsó lapjára ragasztandó bélyegekkel (timbre mobile generale) kell lerónia. Ha a különbözet összege az 1000 lej meghaladja, akkor az összeget a pénzügyigazgatóságon készpénzben kell fizetni.

A még használatlan üzleti könyvek lapjaira járó illetéket, függetlenül a lapok számától és az illeték összegétől, szintén készpénzben kell lerónia. Az említett három esetben előzőleg szabályszerű kérvényben kérni kell a pénzügyigazgatóságot, hogy a kérdéses könyvet úgynevezett "data certa"-val ellássa.

Az április 24-től kezdve kiállított s 1 százalékos számla- és 5 százalékos nemzetvédelmi bélyeggel ellátott számlák után a különbözeteit oly formában kell lerónia, hogy két példányban kiállított kimutatás készíthető. A kimutatáson feltüntetendő a vásárló neve, a számla száma és keltetése, az összeg ezer lejre kikerekítve, végül minden számlára külön-külön a 0,50 százalékos számlabélyeg és az 1 százalékos nemzetvédelmi bélyeg különbözete.

A különbözet teljes összegét az egyik kimutatáson különleges számlabélyeggel (timbre speciale de factura), illetve nemzetvédelmi bélyeggel kell lerónia. A csak nemzetvédelmi bélyeg levásárára köteles jegyzékek után a különbözet leróvási díja azonos az előbbivel, csupán a vásárló nevét nem kell feltüntetni.

Az április 23-tól kiállított nyugták, valamint a szállodák és fogasztaisi helyiségek jegyzékei után járó különbözetről szintén két példányban kimutatást kell készíteni s ezen feltüntetendő a nyugta vagy a jegyzék sorszáma, kikerekített összege és külön-külön a különbözet összege. Kereskedelmi társaságok a nyugtabélyeg különbözeteit az egyik kimutatásra ragasztott különleges számlabélyeggel rögzítik le. A fizetési jegyzékekre járó különbözeteit az egyik kimutatásra ragasztott bélyeggel (timbre mobile generale) rögzítik le a különbözeteit mind a nyugták, mind pedig a jegyzékek esetében.

A felülbízott kimutatást az érdekelteknek láttamozás véget a pénzügyigazgatóságon be kell mutatni. Az egyik példányt a bemutatott visszakapja. (Timișoara-Temesvárot az üzleti könyvek és kimutatások láttamozása délután fél 5 órától 7 óráig folyik.)

— Nyári záróra Resita-Resicabányán. Az új nyári zárórarendeleit értelmében Resita-Resicabányán az üzletek általában reggel 7-től 11 óráig és délután 3-tól 6 óráig maradnak nyitva. Az élelmiszereket árusító boltok, valamint a cukorkakereskedések és a szeszes ital nem árusító boltok reggel 6 órától 11-ig és délután 3 órától 7 óráig lesznek nyitva. Virágkereskedések és 10 óra között, borbélyok üzletei 7-től 12-ig, 2-től 7 óráig maradnak nyitva. A cukrászdák reggel 8-tól este 8 óráig egyfolytában nyitva maradnak, a vasárnapot és ünnepnapokat is beleértve, de szerdán egész napon át zárva tartanak.

Megépítették családok részére az övhelyet úgy, ahogy azt a hozzáértők megmagyarázták? Ezek a leghatékonyabbak az ellenséges légi erő támadásai ellen. Rendben és tisztán tartásuk ezeket az övhelyeket! Valamikor hátsón foglalkozni rajóik.

— A sör legmagasabb ára Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közellátási hivatal a timișoarei-temesvári sör árát a város területére szabályozta. A fogyasztóhelyiségekben a sör árát legfeljebb 6 centiméteres nagyságu betűkkel, látható helyen ki kell függeszteni.

Május 10, szerda
Nemzeti ünnep
R.k. és Pr.: Viktor
Ortodox: Antonie

HIREK

Napkelte: 4.31 ó.
Napny.: 19.23 ó.
Holdkelte: 20.35 ó.
Holdny.: 5.31 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I, Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I, Piata Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztári (CEC) csekk-számla 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11

Szabályozták a bombakárosultak ügyét

MUNKAVÁLLALÁSBAN ELŐNYBEN RÉSZESÜL A BOMBAKÁROSULT GYORSSEGÉLY, HOSSZULEJÁRATU KÖLCSÖN, FIZETÉSI HALADÉK

București. A hivatalos lap május meg a bombakárosult személyek megsegítéséről, a bombakárosult jelleg megsegítéséről, a bomba károsult jelleg megsegítéséről és végül a károsultaknak nyújtott jogi és anyagi kedvezményekről.

A rendelet törvény értelmében törvényhatósági joggal felruházott városokban (municipiu) a kerületi rendőrség mellett, más városban a rendőrség mellett, falvakon pedig a szolgabíróság mellett légtalmi kerület (circumscripție de apărare pasivă) létesül. A légtalmi kerületnek műszaki és egészségügyi osztálya van.

Azonnal a légitámadás befejezte után mind a műszaki, mind az egészségügyi osztály közegei megkezdik munkájukat.

IDEIGLENES KÁRMEGÁLLAPÍTÁS

A légitámadás okozta károk ideiglenes megállapítására városban minden utcára, vagy több utcára, falun az egész falura bíró hatáskörrel két három személyt bíznak meg elsősorban az illető utcában lakó háztulajdonos-mérnökök, bírák, ügyvédek, tanárok stb. közül. A megbízottnak a támadást követő 24 órán belül akár hivatalból, akár az érdekeltek kérésére meg kell állapítania, hogy körzetében hány házat ért találat, hány rongálódott meg és hány pusztult el, valamint, hogy hány személy sebesült meg, hány halt meg a támadás alkalmával és hány a támadás után. A megbízott köteles a rendőri kerületnek, rendőrségnek, illetve községi előjárásnak benyújtani a sebesültekről és elhunytakról, továbbá az ingatlanokról készített lapot (Fișa răniților și decedaților; fișă bunurilor).

Minden rendőrkörület, rendőrség, illetve községi előjáróság mellett a megbízottak sorából kinevezett, 5—10 tagból álló ideiglenes kármegállapító bizottság működik (comisie de constatare provizorie). A bizottság kármegállapító munkája végeztével úgynevezett ideiglenes kárvallottsági könyvet (Carte provizorie de sinistrat) állít ki a bombakárosult személynek. A megbízottak és az ideiglenes kármegállapító bizottság tagjai munkájukat díjlanul végzik.

VÉGLEGES KÁRMEGÁLLAPÍTÁS

A végleges kármegállapítást bírói bizottság végzi. Ez a bizottság a helyszínen ellenőrzi a kármegállapításról felvett ideiglenes adatokat. Jogában áll, hogy 3—6 év közötti fogházbüntetéssel

szabjon ki arra akiről megállapítja, hogy alaptalanul adja ki magát bombakárosultnak. Az ideiglenes kármegállapító bizottságnak azt a tagját, akiről rosszhiszeműség bizonyosodik be 10.000 lejtől 1.000.000 leig terjedő bírsággal sújtják.

GYORSSEGÉLY

A társadalomsegélyző bizottság az előjárósággal karöltve a szüksegekhez mérten a bombakárosultak részére központokat létesít. E központ gondoskodik a károsult személyek elhelyezéséről, elhelyezéséről, ruházatáról és munkába való elhelyezéséről. Pénzsegélyre az tarthat igényt, akinek egész vagyona elpusztult és megélhetés nélkül maradt, ruhasegélyt az kap, akinek nyilvántartási lapján az áll, hogy minden vagyona elvesztett.

A felsorolt gyorssegélyen kívül a véglegesen bombakárosultak minősített személy előnyben részesül a magán- és közintézményeknél való alkalmazásban, továbbá joga van arra, hogy különféle jogosítványait (ítálmérésel engedély, gyógyszerintézet engedély stb.) továbbra is érvényesítse, esetleg egyebütt.

12 HONAPOS FIZETÉSI HALADÉK

Egyelőre hat hónapra feljuggesztődik — a bombatámadás napjától számítva — minden végrehajtási jogi cselekmény az olyan háztulajdonosok ellen akiknek ingatlánát a bombatámadás elpusztította vagy különösen súlyosan megrongálta. A kárvallás sulyosságához mérten a bíróság a kárvallott háztulajdonosnak, illetve kereskedőnek adhat határidő-meghosszabbítást, ha ez igazolja, hogy fizetőképességének csökkenését háza, illetve üzlete megrongálása, e rongálás helyreállítása, vagy a rongálás okozta jövedelem-fogyatkozás okozta.

HOSSZULEJÁRATU KÖLCSÖN

A rendelet törvény felállítja a bombakárosultak segélyező szövetségét (Federațiunea pentru sprijinirea sinistratilor). A szövetség, amelynek tagja valamennyi földhiteles, ipari, kereskedelmi, kisipari és biztosító intézet, elnöke pedig a nemzeti bank kormányzója, a teljeseleg elpusztult házak és kereskedések újjáépítésére a háború utáni, a megrongálódott épületek és kereskedések megjavítására, illetve helyrehozatalára már most 15 év alatt törleszhető 1—2 százalékos kamattal kölcsönt folyósít. A hitelintézetek részéről folyósított ilyen természetű kölcsönök mentesek az adó alól, a megszabott illeték és egyéb költségek a felére szállnak.

(*) Böröz Pál gránátos üdvözlését küldi valamennyi aradi ismerősének és jó barátjának.

— Házbeszterzőket még tíz napig lehet láttamoztatni. A timișoarei-temesvári pénzügyigazgatóság közli, hogy azok a háztulajdonosok, akik a múlt évben, vagy az idei évre még nem láttamoztatták a lakbérleti szerződéseiket, erre tíz napos haladékokat kaptak. A határidő lejártával ellenőrzéseket fognak végezni. Az egyes adóhivatalok, amelyek a láttamozást végzik, a következő helyeken működnek: Az I. kerületi adóhivatal a mehalai Avram Iancu-téren, a II. kerületi adóhivatal a gyárvárosi Bonțila-utca 7. szám alatt (Katólikus Ifjúsági Egyesület helyiségében), a III. számú adóhivatal az erzsébetvárosi Lahovary-téren.

(*) Vészhelyzet, étvágytalanság ellen FERROL vastáplikót a legajánlatosabb. Ára 350 lej. GENIUS-krem a legjobb arc-ápolószer. Ára 150 lej. Földesgyógyszertár, Arad. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

(*) Dr. Gross József, Timișoara, új távbeszélő száma: 51—40.

— Ügyeleti gyógyszerárak. Május 9, kedd: Arad: Lager (Regina Maria-ut 25), Berger (Saguna-ut és General Coanda-ut sarok) — Timișoara-Temesvár: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut 3), Gyárváros: Meiszner Petru Maior-tér 2), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér 1), Józsefváros: Csillag (Dragalina-tér 8), Mehalai: Corvin (Cioasca-utca 18) — Fratelia-Ujkișoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi.

— Májusi ájtatosságok Deva-Déván. (Saj. tud.) A devai-dévai római katolikus templomban a májusi ájtatosságok Sziiz Mária tiszteletére naponta este 6 órakor kezdődnek.

— Új hivatalos órák a devai-dévai városi hivatalokban. (Saj. tud.) Az összes devai-dévai városi hivatalokban naponta délelőtt 7-től 11-ig és délután 4-től 7-ig dolgoznak. Kivétel a Mont-hivatal, amely állandó készenlétben van.

— Cipő- és talpatalvány. A timișoarei-temesvári cipőelőző hivatal közli, hogy nagyszámu cipő- és talpatalvány kiadását engedélyezték. Akiknek utalványt engedélyeztek, azok azt átvehetik.

— Katonai szolgálatra hívják be az össze nem irt kézműveseket. A timișoarei-temesvári munkakamara mellett működő katonai kézműves-hivatal (Biroul militar de meseriași) közli, hogy azokat a városban vagy falun lakó kézműveseket, akiket az ellenőrzés során az annak idején végzett összeírásról való jelentkezést igazoló irás nélkül találunk, büntetéképpen katonai egységekhez három-három havi szolgálatra hívják be. Ha a fenti igazoló irás nélkül talált kézművesek között munkára mozgósított (mobilizati pentru lucru) vagy katonai összpontosítás és mozgósítás alól mentesített személyek vannak (scutiti de concentrare-mobilizare), ezekről kimutatást készítenek s ezt a nagyvezérkarhoz terjesztik fel felmentésük megsemmisítése végett. Szintén három havi katonai szolgálatra bíntetik azt a kisipari munkaadót, aki az alkalmazottai sorában förtétt változást nem jelent be, vagy a szolgálatából eltávozott munkása lakalmát nem ismeri.

— Magyarországi hírek. Ertesítésünk szerint a színészkamara vezetését ismét átvezi Kiss Ferenc, a filmügyek élére pedig Páger Antal kerül. — A légtalmi rendelet értelmében a lég. veszély bejelentésekor azokat a nyilvános helyiségeket, mulatóhelyeket, vendéglőket, éttermeket, amelyek nem rendelkeznek megfelelő övóhellyel, halacékítálanul ki kell üríteni. Természetesen ilyenkor előfordul, hogy a fogyasztási számlák hosszadalmas kiállítása miatt a helyiségek kiürítése lassan történik, vagy pedig nagyon sok vendég távozik el fizetés nélkül, ami pedig meglehetősen nagy kárt jelent a pincéreknek. Ennek a hátrányos eljárásnak a kiküszöbölésére érdekes újítást vezetett be Csekő Kálmán, a Csekő-étterm főpincére. Az életrevaló módszer abban áll, hogy valamennyi felszolgáló pincéret, — előhordót, italost egyaránt — 10, 20, 30 és 100 pengő értékű bónokkal látják el. Valamennyi bónusz az étterm pecsétjével, a tulajdonos vagy a főpincér aláírásával van hitelesítve. Légi veszély esetén a felszolgáló pincér egyszerűen kiszakít a tömbből a fogyasztás értékének megfelelő egy vagy két bónót, amelyet a vendég a bón értékének kiegyenlítése után magával visz. Ezeket a bónókat a légi veszély elmúltával — másnap vagy akár harmadnap is — a főpincér visszaváltja, illetve most már a rendes fogyasztási számla kiállítása után az esetleges különbözeteit visszafizeti a vendégnek. Az éttermi "légő-bónó módszer" bemutatása kitünően sikerült. A legutóbbi légitámadáskor a zsufolásig megtöltött éttermek, négy perccel a légi veszély figyelmeztető jele után, már minden vendég bónussal a zsebében elhagyta. Az éttermek kötelező kiürítése percek alatt megtörtént, de a pincérek nem károsodtak egy fillérrel sem.

— Az osztályorsjáték ötödik osztályának tizenkettedik napjának húzása. (București.) Az osztályorsjáték ötödik osztályának tizenkettedik napján húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 600.000 lej: 11.215; 200.000 lej: 75.291; 100.000 lej: 18.316, 73.009, 50.150, 3314, 30.537; 80.000 lej: 62.914; 60.000 lej: 19.577, 14.434, 31.095, 78.169; 50.000 lej: 39.618, 3089, 61.985, 75.056, 27.565, 70.582; 40.000 lej: 41.367, 29.916, 27.202, 64.081, 37.700, 22.969; 30.000 lej: 40.471, 22.347, 19.570, 33.390. A felsoroltakon kívül még több számot húztak ki egyenkint 20.000 lej, 16.000 lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyere-ménnyel. A húzás tovább folyik. Számhibákért felelősséget nem vállalunk.

Rendeletek, intézkedések

AZ ARADI LÉGVÉDELMI PARANCNSOKSÁG KÖZLEMÉNYE

Az aradi légvédelmi parancsnokság közli a kereskedelmi és ipari vállalatok légvédelmi alakulataival, hogy állandóan, tehát ünnepnapokon is állomáshelyükön kell tartózkodniuk, hogy szükség esetén elvégezhessék feladatukat. Ezért több csoportot kell szervezni, hogy azok felváltva teljesíthessenek szolgálatot. Légi riadó esetén az utcán tilos a közlekedés és mindenkinek óvóhelyre kell vonulnia, zseblámpát vagy bármilyen más lámpát nem szabad használnia és tilos a dohányzás is.

ZSIR SZÉTOSZTÁSA TIMISOARA-TEMESVÁROTT

A timisoarai-temesvári városi közlelmzési szolgálat zsir szétosztásáról intézkedett. A 11. számú, májusi zsirjegy elnevezésben személyenként 300 gramm zsir vásárolható. A város intézkedése értelmében a hentesek a náluk lévő zárolt zsirmennyiségből elosztják az árusítást és május 28-án elszámolnak a 11. számú zsirjegyekkel. A további vágatások alkalmával nyert zsirt szintén zárolják és az a júniusi zsiradagolásra szolgál. A közlelmzési szolgálat közli még, hogy mely henteseknél vásárolható zsir és azoknál milyen mennyiségek állnak a közönség rendelkezésére. Az első kerületben Winemus Antal hentesnél 20 kilogrammot zároltak a kiosztásra, a második kerületben Zerius Agoston 584, Kipper András 30, Popop Luca 276, Janács János 180, Pastor Ili 60, Förszter Dezső 180, Sumardan Ili 120 és Csernies Pál 120 kilóval, a harmadik kerületben Zickel, Testvérek 1330 és Novac Iosif 1660 kilogrammal, a negyedik kerületben Kiszling Vilmos 770, Stamm Hermann 780, Klingler József 160, Reck Ferenc 600, Laner József 330, Laner Sándor 270, Paclj János 210 és Gogoasa Panta 510 kiló zsirral szerepel. Az ötödik kerületben Tánzer Lajos 150, Codreanu Andrei 110, Mezei György 120, Kovács Métyás 30, Szabol János 52 és Haice Francisc 30 kiló zsirral.

LÉGVÉDELMI KÉSZÜLTSEGEK A LAKÓHÁZAKBAN

A timisoarai-temesvári városi légvédelmi hivatal közli, hogy légítamadások idején haladéktalanul közbe kell lépni, kötelező a háztulajdonosokat arra, hogy saját hatáskörükben légvédelmi szervezetet létesítsenek. Meg kell szervezni a légvédelmi készütséget, a tüztöltés, első segélynyújtási készütséget és szervet, amely az óvóhelyen való rendfenntartást vállalja. E készütségeket megfelelő módon fel kell szerelni, amint azt a háztulajdonosoknak megküldött könyvecskében és a lapokban közzétett rendeletekben megszabják. A padlásokról el kell távolítani a gyúlékony anyagot, a gerendákat be kell meszelni, a a padlásra homokot kell szórni, továbbá, homok, víztartályok, lapátok, csákányok legyenek kéznél. A házi készütségekkel a helyszínen gyakorlatot kell tartani, hogy azok megismerjék működési területét és köteleességeiket.

FALURA KELL KÜLDENI AZ ARADI GYERMEKEKET

Az aradi polgármesteri hivatal felszólítja az aradi szülőket, hogy Aradon tartózkodó gyermekeiket mielőbb küldjék falura. A szükséges engedélyt a rendőrségtől kell kérni. Akik saját költségükön nem tudják falura küldeni gyermekeiket, sürgősen jelentkezzenek a városháza 45. számú szobájában, ahol az elköltöztetendő gyermekeket összeírják és esetleges bombatámadás ellen védettebb helyekre szállítják. Az erről szóló kimutatásokat május 10-én zárják le. Ezt az intézkedést egy Aradot érő esetleges bombatámadásra való tekintettel tették meg az illetékes hatóságok.

KÖTELEZŐ LÉGVÉDELMI TANFOLYAM ARÁDON

Az aradi második rendőrkerületben lakó 18-30 év közötti férfiak és nők kötelesek a közművelődési palotában május 8-án megkezdődött légvédelmi tanfolyamon résztvenni. A tanfolyam előadási naponta délután 4 órakor kezdődnek.

CORSO-MOZI
Előadások 3, 5, 7, 9, 11 óra
Távbeszélő 38-95
Remek ujdonságunk **Kisértetek a kastélyban**
Viv. Gioi továbbá Betty Stockfeld, Dina Galy, Paulo Steppa Este 9-kor van az utolsó előadás.

Apróhirdetések

BRÓASZTAL, tonét-székek, irattáska, férfilitény, közeptermetre való, eladó. Arad, Elisabeta-körút, 19., 1. ajtó. (1697) * **PATKÁNYFOGÓ** kutyát venni. Arad, Crisan-utca, 6. (1698) * **BU-CURESTIBE** utazom. Családi és kereskedelmi elintézéseket válllok. Arad, Răsu Sirianu-utca, 16. (1699) * **ELADO SZOLÓ**, 1 és 1/4 hold, Sirian, villamos megállónál. Cim szivességből Comisio, Arad, a Dacia-kávéház mellett. Bej. sz. 898-1941. (1700) * **ELSŐRENDŰ** damaszt párnahuzatok eladók. Arad, Episcopiei-utca, 7., II. em. 10 (1701).

Timisoara, Erzsébetváros,

47. utcán részében (villamosnál) butorított lakás, vagy szoba áradó, Érdeklődni 4-6-ig. Timisoara I, Milano-u. 7., I. em.

* **CIPESSZ-MUNKASOKAT** jó üzettel alkalmaz Veres Vasile cipészüzeme, Arad, Baron V. Pop-utca, 7. Bej. szám 1921-1944. (1702) * **KEVESEI** használt Szepessy-féle sport-kocsi eladó. Brenner, Coşbuc-utca, 1. (1704) * **TELJESEN UJ**, 42-es, kejtőstápu bivalybőr bakancs eladó. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 2 (1705) * **GYERMEKKOCSI**, mély, vajsziú, teljesen jó állapotú, eladó. Arad, Ilarie Chendi-utca, 11., II. em. (1706) * **KERTIPADOT**, vaslábat, két darabot vennék. Arad, Teodor Serb-utca, 15. Török. (1707) * **KISSZONYT** 8 és 12 éves fiam mellé Hegyaljára keresek. Arad, Carol-körút, 3. Jenciu. (1708) * **NAPSZÁMOS** és kifutót azonnal alkalmas Fick-festőde, Arad, Baritiu-utca, 14. (1709) * **ELVESZITTEM** 4 darab Kerpel-, illetve kipturpalojai kölesön-könyvtári könyvet. Megtalálójá jutalom ellenében adja át Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1710) * **HÁROMNEGYEDES** leánykerekékpárt, jó állapotú, vennék. Rovine, Arad megye, 179. szám, (1711) * **HALÓSZOBA-BUTOR** és más holmi eladó. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1712) * **ÜZLETHELYISÉGET** vagy egy utcai szobát írodának bérbé keresek. Cimeket Reclámába kérek. Arad, Eminescu-utca, 4. (1713) * **GYERMEKKOCSI-TAKARÓ** eladó Arad, Numa Pompiliu-utca, 11 (1714) * **GYERMEKÁGY**, matracostul, jó állapotban lévő, eladó. Arad, Elisabeta-körút 9., 5. ajtó, 8-10 óra között. (1715)

CSERÉLNÉK 110 voltos villanykörtéket 185 voltosra. Ugyanott butorjára asztalost keresnek, Timisoara, II. Isif Vulcan-utca, 7., legfelső csengő. (5487) * **FENYKÉPESZT** (nőt) jó fizetéssel azonnali belépésre alkalmaz Foto Horváth, Hateg. (4672) * **VATTAPAPLAN**, porszívó gép, celeti szőnyegek, 36-39-es férfi és nő-cipők, pulloverek, gyermekruha, fehérnemű, kabát, kocsikajakaró, játékok, kerevet (diván) kifüggesztés állapotban, helyszüke miatt eladó. Timisoara, III, Vlatica Badescu-utca, 8., 3. ajtó. Déléleti Távbeszélő 34-79. (2636) * **KERESSEK SZOBAASSZONYT**, idősebb nőt, azonnali belépésre. Hotel Boesa-Montana, bej. sz. 513. (2667) * **GYERMEKKOCSI**, sötétlék, valamint aranvtarkótó eladó. Timisoara, III, Martirul Ciordas-utca, 14., 4. ajtó (2665) * **JÓ ÁLLAPOTBAN** lévő nő kerékpárt keres megvételre. Centrala Lanei s. a. er., Timisoara. (2668) *

FORUM-MOZI, Arad
Távbeszélő 20-10. Bej. sz. 788-942

Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor
Ma az év legnagyobb filmsikere

Huzd rá, cigány!

Regina Linnanheimo, Tauno Paulo.

SÜRGŐSEN ELADÓ alig használt, kombinált szoba, valamint teljes háztartási felszerelés. Megtekinthető 8-9-ig. Timisoara, IV., Carol-körút, 7., II. em., 9. szám. (2652) * **ERDELYI FAJALMAI** érkeztek Clotilda Barbici timisoari gyárvárosi cégnek, Mercur-utca, 5. Távb.: 50-80. Kicsinyben és nagyban kedvező árak. Házhoz is szállít. Ugyanaz a cég aszalt, szelvé is elad. Bej. szám 1155-942. (2675)

CORSO-mozi, Arad
Távbeszélő 23-64. Előadás 3, 5, 7, 9, 11 órakor

Bej. szám 9616-1939
Ma. Tányok, néztek meg a férjfogás művészetét a

Minden leány férjhez megy

cimű filmbőhőzatban.
MARIA LENIS a főszerepben.

ARO-mozi, Arad Távb.: 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor Bej. sz. 1446-1942

Ma először **Zarah Leander** legsikerültebb és utolsó filmje **Igy volt**

CAPITOL-MOZI, ARAD

Táv. 23-22 - Előadás 3, 5, 7, 9-kor.
Ma, minden idők legizgalmasabb expedíciós filmje

MAILU

Doris Durant, Antonio Centa.

Urania filmszínház, Arad

Távbeszélő 12-32 Bej. sz. 1618-1941

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
Ma és a következő napokon:
Finnország harca szabadságáért
STEN LINDGREN, GUL MAY NORIN

A száműzöttek

ARO-mozi, Timisoara Traian téren, távbeszélő 49-94

Ma, kedden, rendkívüli bemutató. Az idény legújabb legszebb zenés filmje

Hej, cigány!

Megkapó, új fiim! Ének, tánc, zené!! Pazar kiállítás!! Cigány zenekar!!
Humor... Bosszu...
Humor... Bosszu...
Humor... Bosszu...

ELŐSZÖR TIMISOARÁN, KIZÁRÓLAG AZ AROBAN.

Előadások naponta 3, 5 és 7-kor. Vasárnap d. e. 11-kor is van előadás.

Kedvezményes és szabadjegyek az első 5 napon érvénytelenek.

Jégre való előfizetés! mindenki a FLORA gyárban jeient be. Arad, Regele Ferdinand-körút, 33. Távbeszélő: 11-41. Bej. szám 1601-931.

GYERMEKKOCSI, korszerű, mély, eladó. Timisoara, IV., Mihnea Voda-utca 17. 2674 * **ÜGYNÖKÖKET** keresek légtalmi cikk elhelyezésére. Napi 1000-1500 lej a kereseti lehetőség. „Fenmen”, Timisoara, IV., Müller-Gütte brunnsor, 14. Bej. sz. 34.189-94 (2673) * **BARNA**, női, uj, 36 és 1/2-es (pó) eladó. Timisoara, III., Iosif Gal-utca 5., I. em., 3 (2672) * **PIANINO**, angol szerkezetű, keresztthrosu, eladó. Timisoara, III., Timotei Cipariu-utca, 5. 6. ajtó. (2681) * **BEJÁRÓNÓT** azonnali keresnek. Timisoara, I., Regina Maria-körút, 5., I. em., 10. (2682) * **KÉPÁJTOS** jégszerkezt, 2x5 m. elsőrend linoleum, mindenemű butor, zongorák szőnyegek, sürgősen eladó. Keresse egyszerű uriszobát és egyajtós jégszerkezt. Gáborné, Timisoara, III., T. mojei Cipariu-utca, 5. (2696) * **HÁZMESTERPÁRT**, vagy egyedülálló aszszonyt, szerényigényűt, keresek családnázba. Timisoara, III., Brancoveanu-utca, 15 (2695) * **JÉGSZERKÉNY**, egyajtós, eladó. Timisoara, III., Romulus (I. LAZÓTÁSKA), jó erős, eladó. Timisoara, V., Martirul Leucuta-utca, 12 (2692) * **FIATAL BEJÁRÓNÓT**, dél előttre, esetleg másodnapoként, ké személyhez felfogadnak, Timisoara, III. Mihai Viteazu-ut. 15. Legfelső csengő (2691) * **CSINOSAN** bujorozott szoba külvárosban kiadó. Ajánlatokat „Fizetendég” jellegre a timisoarai kiadókérek. (2690) * **ÖRÖKBE ADNAM** egy hónapos fiugyermekemet, Timisoara III., Ion Vasii-utca, 79. (2689) * **SZEKERÉNY**, háromajtós, vadonutaj, és egy hosszú Beregszászi-zongora, jutányosul eladó. Rajtkuch, Timisoara, III., Odo bescu-utca, 61. (2686) * **KÁRPITOSMUNKÁT** legolesésben válllok. Házhoz is jövök. Timisoara, IV., Pop de Basesiu-utca, 7. (2685) * **GYERMEKKOCSI**, redőnyös, krémsziú, eladó Timisoara, II., Matasarilor-utca, 36 (2687) * **SEZLONG**, kétszemélyes, sürgősen olesón eladó. Timisoara, IV., Pop de Basesiu-utca, 7. (2684) * **ÜZLETBRENDEZÉS**, helyiség a Gyárváros főutvonálán, valamint rádió, eladó. Neamtú, Timisoara, II., Cermena-utca, 4. távbeszélő 16-20. (2697) * **GYERMEKSPORTKOCSI**, korszerű, kifüggesztés nélküli, eladó. Ugyanott uj, 44-es bakancs és 43-as félcipő, férfi részére, eladó. Érdeklődni: Rabl, Timisoara, II. Cogalniceanu-utca, 3. (2704) * **KORSZERU KONYHABUTOR** és gyermekszortkocsi eladó. Sajó, Timisoara, III., Ion Vasii-utca, 78. (2703) * **UJ ASZTALI TÜZHELY** (Sparher) és jó állapotban lévő gyermek-sportkocsi eladó. Timisoara, II., Fratii Constantin-utca, 6. (2702) * **RÓZSASZÍNŰ** chanjant-ruha, középkék szövetkabát, vékony termetre való, eladó. Timisoara, I., Lonovici-utca 1., I. em., 33. (2701) * **UTAZÓKOSAR**, ládák, virágállvány, faszén, olesón eladó. Timisoara, III., General Moşoiu-utca, 1. (2699) * **ELADÓ** 6 darab, vado, utaj lentörülköző, vattapaplan, átmeneti kabát, baromfiketrec, deszkák valamint különféle üveg, Timisoara, III. Romulus utca, 11. Alsó csengő. (1-5 ig). (2698) * **ELADÓK** férficipők és bakancsok, varrógép, 30 literes bádog zsirosbódón, könyvelőszekrény, vadász tábla, nyugvószék, porcellánfalak, szövet- és bársonyfűgőnyök, falusi szőttek szőnyegek, paplan, függőlámpa. Megtekinthető 8-10 óráig. Timisoara, II. Neptun-fürdő, I. em., ajtó 5. (8693)

ROYAL-mozdó, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor.
Távbeszélő 19-33

Ma. **WILLY FORST** **BELAMI**
ILSE WERNER **BELAMI**